

**Exposició****DEMOCRACIA** *Ser i durar*Chus García-Fraile *Qüestió de fe*

20 setembre– 30 novembre 2012

**Nota de premsa**

ADN Galeria inaugura la seva temporada amb les exposicions personals *Qüestió de fe* de Chus García-Fraile i *Ser i Durar* de DEMOCRACIA.

Ambdues propostes formulen preguntes sobre els sistemes de creença que han permeat la nostra societat així com les mutacions i noves expressions en un context de globalització que afecta a les institucions polítiques, econòmiques i culturals a nivell mundial. Un dels punts d' ancoratge de la cultura europea, la religió, apareix aquí en relació amb altres ideologies dels segles XX i XXI. A través de la reapropiació o la desviació d'espais de culte o llocs sacramentals, així com de la iconografia i gestes commemoratius, les obres exposades evoquen les herències ideològiques, la seva permanència o desaparició, en aquests temps de canvis radicals.

La obra de DEMOCRACIA projecta aquestes interrogacions en l'esfera d'una problemàtica memòria històrica espanyola confrontada a la reutilització dels espais, a la cartografia d'un territori commemoratiu. El col·lectiu de Madrid presenta un migmetratge monocanal, que constitueix la segona part del projecte *Ser i Durar*, exposat en 2010 a ADN.

"Ser i Durar" és el lema emblemàtic del *parkour* (també designat com "art del desplaçament urbà"), una disciplina que consisteix en assolir un punt de la manera més directa possible, superant obstacles arquitectònics i mobiliari urbà en el camí. El vídeo de Democracia documenta una sessió de *parkour* dins del Cementiri civil de la Almudena a Madrid. En aquesta part de la necròpolis, fundada per un decret reial al 1883, estan sepultades les persones que no professen la religió catòlica, a més de la secció consagrada als jueus.

Reposen aquí importants figures republicanes, socialistes, així com intel·lectuals, dels quals els epitafis expressen valors laics, siguin d'ordre polític, idealista o personal. En un context espanyol on l'herència catòlica es manté omnipresent i segueix condicionant part de la nostra vida pública, l' absència de referència a la creença en una vida extra-terrenal és en sí una postura ideològica forta. L' intervenció dels *traceurs* (així es denominen els practicants de *parkour*) que recorren les superfícies de les tombes en una espècie de mapeig operat a través del moviment, la sensació física dels volums i de la gravetat, es juxtaposa a aquest espai polititzat com una acció aliena, que utilitza l'espai memorial per la seva pròpia pràctica.

El vídeo *Ser i Durar* posa en escena l'estratificació de l'espai urbà, no només en terminis entròpics, sinó també a través de la transitorietat de les idees, utopies, creences, que es transformen al llarg del temps. Mentre un dels seus principis és no tornar a passar pel mateix punt, la pràctica de *parkour* nega en certa manera la temporalitat que determina la història. Així com emfatitza DEMOCRACIA, els *traceurs* no tenen memòria, s'acosten als espais i a les estructures urbanes com un lloc sense passat, d'improvisacions i adaptació permanent. Pels artistes, aquesta actitud emparenta als *traceurs* amb un grup que practica la guerrilla urbana, intenta sobreviure en un context de capitalisme que manipula constantment la nostra percepció dels espais i records per produir a la vegada el desig de consum i passivitat.

El projecte *Lampadarios.G20* de Chus García-Fraile parteix de la idea segons la qual la religió, punt de referència i catalitzador de moltes actuacions al llarg de la història ha substituït altres sistemes ideològics, en particular polítics. Vehicles de utopies que el fracàs ha deixat la seva marca sobre el segle passat, han acabat diluint-se en la matriu única del capitalisme neoliberal.

**Exposició****DEMOCRACIA *Ser i durar*****Chus García-Fraile *Qüestió de fe***

20 setembre– 30 novembre 2012

A l'entrada de la galeria, escultures representen les típiques safates amb espelmes o ciris que es troben en les esglésies per demanar indulgència. Aquí les espelmes calorejades formen el dibuix de banderes nacionals: França, Japó i Regne Unit. García-Fraile ha escollit les banderes de tres de les grans potències mundials, integrades en el G20, suggerint que la figura del estat nació i, sobretot, de les organitzacions transnacionals que controlen les transaccions a nivell mundial, han suplantat el poder de la religió.

Una sèrie de capces de llum reproduïx les imatges d'aquestes instal·lacions en el lloc del culte: davant de l'altar, a prop del cor sagrat de l'absida, les banderes nacionals llueixen i es consumeixen lentament, irrompent en un espai religiós que reflecteix una altra temporalitat i moment històric. En un context en el qual es fa evident la impotència dels poders nacionals com a entitats polítiques enfront d'interessos i sistemes determinats per l'economia global, l'obra de García-Fraile apareix com particularment pertinent. No només torna a recordar que l'estat-nació s'ha afirmat com una font de fe molt potent al llarg del segle passat, generant al seu torn "creuades" de purificació nacionalistes amb dramàtiques conseqüències, sinó que evoca també la casi obsolescència d'aquest concepte. En efecte, paradoxalment, les grans potències mundials són relativament febles fora del context d'una organització transnacional. Adquireixen i conserven pes polític, econòmic i militar només si s'incorporen a una superestructura supranacional, com en el cas del G20.

En aquest sentit, la bandera és també una relíquia o un exvoto, destinat a ser commemorat com a icona del passat. Un vídeo que mostra la consumició accelerada d'una bandera reenvia a aquesta desaparició programada, encara que constantment re-actuada a través del loop vídeo. La consumició adquireix aquí diverses ressonàncies: el foc de l'espelma reenvia a una nova icona idolatrada, així com a la seva desaparició, quan la seva petjada es redueix a un dogoteig de cera i l'olor del fum.

*Lampadarios G20* evoca també la relació entre la creença en una ideologia religiosa que promet un paradís post-mortem, i les ideologies polítiques modernes que van apostar per la realització dels seus objectius aquí i ara. Com observa l'artista, "abans t'excomulgaven, ara et tiren del partit. Poden considerar-se les ideologies polítiques com les noves religions?"

## Informació pràctica

DEMOCRACIA *Ser i durar*Chus García-Fraile *Qüestió de fe*

Inauguració el jueves 20 de setembre de 2012

Exposició del 20 de setembre al 30 de novembre de 2012

## Horaris d'obertura al públic :

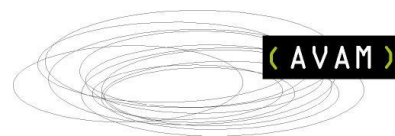
Dimarts a divendres de 10h a 14h i de 16h a 20h

Dissabte de 11h a 14h i de 17h a 20h30

## Contacto premsa:

[info@adngaleria.com](mailto:info@adngaleria.com)

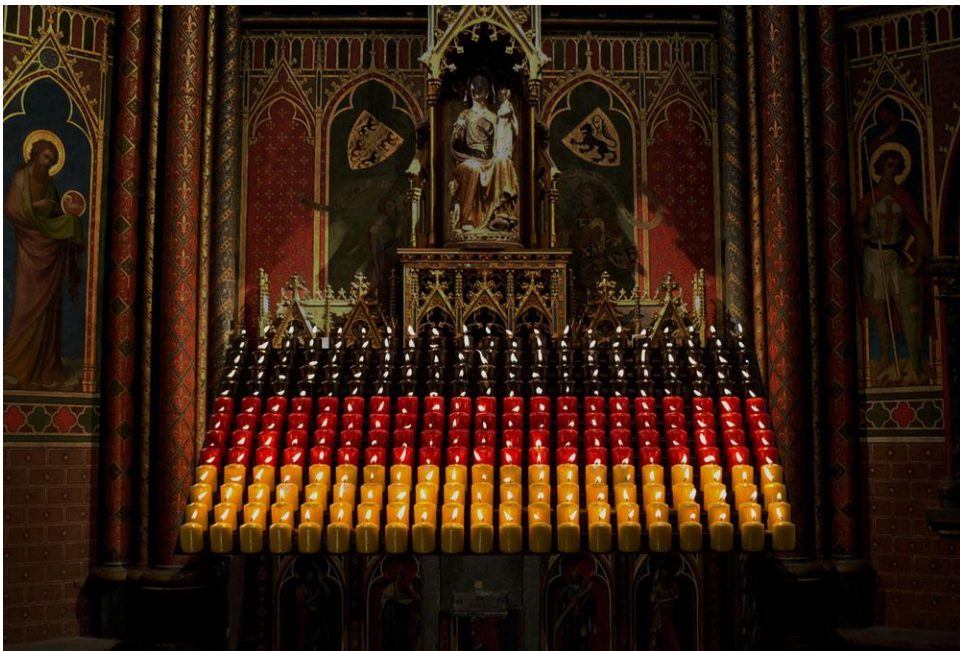
t. +34 93 451 0064

L'exposició de Chus García-Fraile *Lampadarios G20* s'ha realitzat amb l'ajut de:

Exposició  
DEMOCRACIA *Ser i durar*  
Chus García-Fraile *Qüestió de fe*  
20 setembre– 30 novembre 2012



Exposició  
DEMOCRACIA *Ser i durar*  
Chus García-Fraile *Qüestió de fe*  
20 setembre– 30 novembre 2012



**Exposició****DEMOCRACIA *Ser i durar*****Chus García-Fraile *Qüestió de fe***

20 setembre– 30 novembre 2012

**Biografies selectives**

**Democracia:** 2006, Pablo España e Iván López. Viuen i treballen a Madrid, Espanya.

**Exposicions individuals (selecció):** **2014** *Powerlessness, a situation. Democracia, Revolutie & Polizey*, Centre d'Art La Panera, Lleida, Espanya **2013** *Powerlessness, a situation. Democracia, Revolutie & Polizey*, Frankfurter Kunstverein, Frankfurt am Main, Alemanya. **2012** *Ser y Durar*, ADN Galeria, Barcelona, Espanya. **2011** *Ser y Durar*, ADN Galeria Barcelona, Espanya. *Ser y Durar*, Prometeogallery di Ida Pisani, Milà, Itàlia. **2010** *Libertad para los muertos*, Espacio Marzana, Bilbao, Espanya. *LOOP 2010*, ADN Galería, Barcelona, Espanya. *Contra el público*, comissariat per Piedad Solans, Fundación Pilar y Joan Miró, Palma de Mallorca, Espanya. **2009** *Welfare State*, Roodkapje, Rotterdam, Holanda. *Ne vous laissez pas consoler*, ADN Galería, Barcelona, Espanya. **2008** *Todos sois culpables salvo yo*, Galeria T20, Murcia, Espanya. *Smash the ghetto*, Caprice Horn Gallery, Berlín, Alemanya. *Welfare State*, Salvador Díaz Gallery, Madrid, Espanya. *Welfare State*, Prometeogallery-Chiesa di San Matteo, Lucca, Itàlia. *Charity*, Prometeogallery, Lucca, Itàlia.

**Exposicions col·lectives (selecció):** **2012** *ESPEJOS. El Camino Incierto al País de las Maravillas*, comissariat per Loreto Garín & Federico Zuckerfeld. Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti, Buenos Aires, Argentina. *Apocalypse*, inSPIRACJE 2012, comissariat por Wojciech Ciesielski, Szczecin, Polònia. *Video in the City*, Art Brussels 2012, Prometeogallery, Brussel·les, Bèlgica. *Revolve*. European Media Art Festival, Osnabrück, Alemanya. *Motel b, nuovi spazi per nuove idee*, Motel b, Brescia, Italia. Zuckerfeld. Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti, Buenos Aires, Argentina. **2011** *Video S(torias)*, Fundación Artium, Álava, Espanya. *Reproduction, Repetition and Rebellion. Multiplicity in Spanish Emerging Art*. Akademija & Windows Gallery, Belgrado, Serbia. *Is this Spain?*, Instituto Cervantes, Milà, Itàlia. *Reproduction, Repetition and Rebellion. Multiplicity in Spanish Emerging Art*, The Contemporary Art Gallery of the Brukenthal National Museum, Sibiu, Romania. *Hors Pistes 2011*, Centre Pompidou, Paris, França. **2010** *Basado en hechos reales*, Artium, Vitoria-Gasteiz, Espanya. *FUCK UPS, FABLES AND FIASCOS*, Caprice Horn Galerie, Berlin, Alemanya. *Reproduction, Repetition and Rebellion. Multiplicity in Spanish Emerging Art*. Cervantes Intitute of Viena, Àustria. *Rencontres Internationales Paris/Madrid/Berlin*, CAPITALISMUS, Museo Reina Sofia, Madrid, Espanya **2009** *Rencontres Internationales*, Centre Pompidou, París, França. *Fora de joc*, Bòlit Centre d'Art Contemporani, Girona, Espanya. *¿UTOPIA? El arte con los derechos humanos*, Casal Son Tugores, Alaró, Mallorca, Espanya. *Off Street*, A Foundation, Londres, Reino Unido. *La comunidad desbordada*, Pabellón Mixtos, Ciudadela, Pamplona, Espanya. *Repeat all*, Museu da Imagem e do Som do Estado de São Paulo, Brasil. *Sin Estado*, con Todo por la Praxis y Santiago Cirugeda, ADN Galería, Barcelona, Espanya. **2008** *Certamen Internacional de Artes Plásticas*, Museu de Pollença, Mallorca, Espanya. *Imágenes multimedia de un mundo complejo*, Sala de exposiciones Santa Inés, Sevilla, Espanya. *Ruidocracia*, Cañete 7, Madrid, Espanya. *Undergentryfication*, LP Projects, Nova York, EE.UU. *Interacciones Electorales*, Off Limits, Madrid, Espanya. **2007** *Outsourcing (The invisible hand)*, Monkey Town, Nova York, EE.UU. *Reality Bites*, Caprice Horn Gallery, Berlín, Alemanya. *No Futuro*, Organización Nelson Garrido, Caracas, Veneçuela. *Anamnesis, políticas de la Memoria*, Biennal de Valencia, Espanya. **2006** *Slums*, comissariat por Peter Weibel, Neue Galerie, Graz, Àustria.

**Exposició**  
**DEMOCRACIA** *Ser i durar*  
**Chus García-Fraile** *Qüestió de fe*  
20 setembre– 30 novembre 2012

## Biografies selectives



**Chus García-Fraile** 1965. Viu i treballa a Madrid, Espanya.

**Exposicions individuals (selecció):** **2012** *Qüestió de fe*, ADN Galería, Barcelona, Espanya. *Megalópolis*. Galeria Álvaro Alcazar, Madrid, Espanya. **2009** *For Sale*. Galeria Siboney. Santander, Espanya. *Megalópolis*. Galeria La Nave. Madrid, Espanya. *Megalópolis*. ADN Galería. Barcelona, Espanya. **2007** Galeria METTA. Madrid, Espanya. **2006** ADN Galería. Barcelona, Espanya. **2005** Galeria Fernando Pradilla. Madrid, Espanya. Galeria La Oruga Azul. Valencia, Espanya.

**Exposicions col·lectives (selecció):** **2012** *MADRID-PROCESOS*, CAM2, Madrid. *Identidad Femenina a la colecció del IVAM* itinerància: Museo de Arte Moderno de Bogotá, Museo Arte Contemporáneo Santiago de Chile, Museo de las Artes Visuales Montevideo Uruguai, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, Argentina. *Extrarradios*, comissariat por Jose Luis Corazón, Mustang Art Gallery, Elche (Alicante), Espanya. **2011** *SWAB*, ADN Galería, Barcelona, Espanya. *Video S(torias)*, Fundación Artium, Álava, Espanya. *Videoarte español actual Cube 37*, Arts Centre Frankston, Melbourne, Australia. *Res Publicae*, Off Limits. Madrid, Espanya. *When a Painting moves...Something must be rotten*, comissariat por Paco BaBarragán, Stenersen Museum. Oslo, Noruega. **2010** *In the Mood for Today*, videoartworld. Madrid, Espanya. Nova York, EE.UU. *Revolviendo en la Basura*, Fundación PRAE, Valladolid, Espanya. *El Dorado*, Galeria Alvaro Alcazar, Madrid, Espanya. *Tempo Aeroportos*, Colección Aena, Fundación Caixa Galicia, Santiago, Espanya. **2009** *Pintura en Movimiento*, Museo de Arte de Puerto Rico, Santurce, Puerto Rico. *Pintura en Movimiento*, Centro Colombo Americano, Bogotá, Colombia. *Indomitable Women Registration*, BAC Festival of Videoart, MACBA, Barcelona, Espanya. *Video Screening*, Jakopic gallery, Ljubljana, Eslovenia. *¿Cuando una pintura se mueve... algo debe estar podrido! Pintura en movimiento o la dialéctica de la tecno-referencialidad*. Comissariat por Paco Barragán. Centro Colombo Americano, Bogotá, Museo de Arte de Puerto Rico. **2008** *Instantes de paisajes*, CDAN, Huesca, Espanya. *Restricted Nature*, Chelsea Art Museum, New York, EE.UU. *Nature Interrupted*, Chelsea art Museum, curado por Elga Wimmer. New York, EE.UU. *5 is only a number*, ADN Galería. Barcelona, Espanya. *Artport\_Cool Stories*, Bridge Art Fair, Nueva York, EE.UU. **2007** *The Expanded Painting Show*, Mash, Miami, EE.UU. *Scope Miami*, Hardcore Gallery, Miami, EE.UU. *Photo Miami*, ADN Galería, Miami, EE.UU. *Pittura della Digitalis*, Caprice Horn, Berlin, Alemanya. *Video killed the painting star*, Domus Artium, Salamanca, Espanya. **2006** *Desvelados*, Noches blancas europeas, Ayuntamiento de Madrid, Espanya. *Para todos los públicos*, Sala Rekalde. Bilbao, Espanya. *Photo Miami*, ADN Galería, Miami, EE.UU. *Feria de Arte*. ADN Galería, Valencia, Espanya. *Desvelados*, Noches blancas europeas, Ayuntamiento de Madrid, Espanya. **2005** *De imágenes libres y lecturas*. Centro Cultural de Santiago, Chile. *Screening1*. ADN Galería. Barcelona, Espanya. *Creadores de Metropoli*, Estampa. Madrid, Espanya. *Shopped to death*, Tuteurhaus. ARTFORUM. Berlin, Alemanya. *Parafraseando al Diablo*, Harto-Espacio. Montevideo, Uruguay. *The Other Europe*, Galleri SE. Bergen, Noruega. *Plot Art*, Galeria Massimo Lupoli. Roma, Italia. *Video Unplugged*, Galleri SE. Bergen, Noruega.